

# ***Peiying***<sup>®</sup>

## Car DVR with rear camera

PY-DVR012

Bedienungsanleitung **DE**

Owner's manual **EN**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

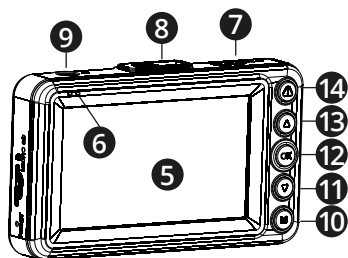
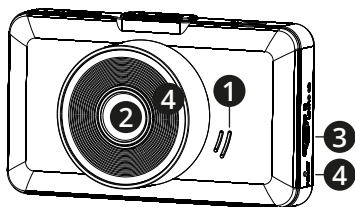
## Sicherheitsanleitungen:

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

- Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung bei extremen Temperaturen. Setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht und anderen Wärmequellen aus.
- Dieses Gerät kann von Kinder über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in einer vorsichtigen Weise und alle Sicherheitsanleitungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aus.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, laden Sie es vor dem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang auf.
- Benutzen Sie nur autorisiertes Zubehör.
- Trennen Sie immer das Produkt vor der Reinigung von der Stromquelle.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen dieses Geräts keine chemischen Mittel.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung oder Reparatur.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die SD-Karte auswerfen. Andernfalls können Daten auf der SD-Karte beschädigt oder gelöscht werden.

## Produktbeschreibung

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Lautsprecher             | 8. Halterbuchse           |
| 2. Kameralinsen             | 9. AV Buchse              |
| 3. MikroSD Kartensteckplatz | 10. Taste Menü            |
| 4. Taste zurücksetzen       | 11. Taste Abwärts         |
| 5. Display                  | 12. Taste Ein/Aus/OK      |
| 6. Betriebsanzeige          | 13. Taste Aufwärts        |
| 7. USB-C Buchse             | 14. Taste Notfallaufnahme |



## Gerätemontage

### Bordkamera:

1. Stecken Sie den Saugnapfhalter in die Halterungsbuchse in der Bordkamera.
2. Reinigen Sie den Montagebereich (Frontscheibe) und halten den Saugnapf an die Windschutzscheibe.
3. Drehen Sie den Hebel in die Position geschlossen, um diesen zu sichern.
4. Stecken Sie ein Ende des Autoladegeräts in die USB-C-Buchse der Bordkamera und das andere Ende in den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs.

**Hinweis:** Verlegen Sie das Kabel so, dass es den Fahrer während der Fahrt nicht stört.

### Rückfahrkamera:

Wählen Sie vor der Installation den richtigen Installationsort. Der Installationsort muss so ausgewählt werden, dass das Sichtfeld nicht beeinträchtigt wird. Die Rückfahrkamera kann auf zwei Arten installiert werden:

- Mit Klebeband: Ziehen Sie das erste Stück Papier vom Klebeband ab und kleben es an die Halterung der Kamera. Ziehen Sie das zweite Stück Papier vom Klebeband ab und kleben die Kamera an die ausgewählte Stelle.
- Mit Schrauben. Bohren Sie die Löcher an der ausgewählten Stelle und schrauben die Kamera ein. Achten Sie beim Bohren darauf, dass kein Draht beschädigt wird, insbesondere bei Sicherheitssystemen.

Nach dem Anschließen des 2,5-mm-Steckers an die AV-Buchse in der Bordkamera wird die Ansicht von der hinteren Kamera am Display angezeigt. Wenn ein rotes Kabel an die Rückfahrcheinwerfer angeschlossen wird (z. B. mit Schnellkupplung), wird nach dem Einlegen des Rückwärtsgangs, die Sicht von der Rückfahrkamera vergrößert, um dem Fahrer das Manövrieren des Fahrzeugs zu erleichtern. **Hinweis:** Damit diese Funktion funktioniert, muss das rote Kabel an dieselbe elektrische Installation angeschlossen werden.

## Installation der MikroSD Karte

1. Setzen Sie die MikroSD Karte in den richtigen Steckplatz des Geräts ein und drücken leicht darauf, bis diese einrastet. Stellen Sie sicher, dass die Karte richtig installiert ist.
2. Um die Karte herauszunehmen, drücken Sie leicht darauf. Wenn die Karte aus dem Steckplatz herausgleitet, nehmen Sie diese heraus.

### Anmerkungen:

- Die MikroSD Karte im Gerät wird als Speichergerät behandelt. Es wird empfohlen, diese zuerst zu formatieren.
- Verwenden Sie MikroSD Karten der Klasse 10 oder höher mit einer maximalen Kapazität von 256 GB.

## Ein- und Ausschalten

1. Gerät einschalten:
  - Taste Ein/Aus drücken und halten
  - Wenn die Bordkamera an der Buchse des Zigarettenanzünders angeschlossen ist, schaltet sich die Kamera bei einschalten der Zündung automatisch ein und beginnt mit der Aufnahme.
2. Gerät ausschalten:
  - Taste Ein/Aus drücken und halten

- Wenn die Bordkamera an der Buchse des Zigarettenanzünders angeschlossen ist, schaltet sich die Kamera bei ausschalten der Zündung nach 5 Sekunden aus.

## Betrieb

- Um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen, drücken Sie die Taste Ein/Aus.
- Drücken Sie die Taste Menü, um zum Einstellungsmenü zu gelangen oder die Auswahl abzubrechen.
- Halten Sie die Taste Menü gedrückt, um zum Aufnahmemenü zu gelangen.
- Drücken Sie die Taste OK, um die Optionen zu bestätigen.
- Verwenden Sie die Tasten Aufwärts und Abwärts, um durch das Menü zu blättern.
- Drücken Sie die Taste Aufwärts, um ein Bild aufzunehmen (im Aufnahmemodus).
- Drücken Sie die Taste Abwärts, um die Tonaufnahme ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie die Taste Notfallaufnahme, um das aktuell aufgenommene Video zu sperren (die Aufnahme in diesem Modus wird durch die gelbe Aufnahmeanzeige angezeigt). Diese Videos werden gesperrt und nicht überschrieben.
- Damit sich die Kamera einschaltet und mit der Aufnahme beginnt, nachdem eine Verwacklung erkannt wurde, schalten Sie die Parksperrung ein (im Aufnahmemenü). Wählen Sie im Menü G-Sensor die gewünschte Empfindlichkeit der Funktion aus.
- Damit der Parkmodus ordnungsgemäß funktioniert, ist das Festverdrahtungsset erforderlich (separat erhältlich).

- Lautstärke: Einstellen der Tonlautstärke.
- Format: Löschen aller auf der SD Karte befindlichen Dateien.
- Zeitzone: Einstellen der Zeitzone.
- Werkseinstellungen: Zurücksetzen aller Einstellungen auf die Werkseinstellungen.
- Version: Anzeigen der aktuellen Softwareversion.

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Lösung
Es können keine Bilder aufgenommen werden	Überprüfen Sie, ob die Karte gesperrt ist und genügend Platz vorhanden ist
Die Aufnahme wurde automatisch beendet	Verwenden Sie eine MikroSD Karte der Klasse 10 oder höher
"Dateifehler" während der Wiedergabe des Videos oder Bildes	Beim Speichern der Datei ist ein Fehler aufgetreten. Bitte formatieren Sie die Speicherkarte
Verschwommenes Bild	Reinigen Sie das Objektiv der Bordkamera
Streifen auf der Aufnahme	Ändern Sie die Frequenzeinstellungen
Das Gerät reagiert nicht	Drücken Sie die Taste Zurücksetzen. Verwenden Sie dazu ein dünnes Objekt, z. B. eine Büroklammer

DE

## Bordkamera Einstellungen

- Auflösung: Ändern der Auflösung der aufgenommenen Videos.
- Bildqualität: Ändern der Qualität der aufgenommenen Videos.
- Zyklische Aufnahme: Ändern der Dauer der aufgenommenen Videos.
- Bildschirmschoner: Aktivieren Sie die Option zum Ausschalten des Bildschirms nach der ausgewählten Zeitspanne (die Kamera funktioniert weiter).
- Häufigkeit: Ändern der Häufigkeit der Aufnahmen.
- Sprache: Menüsprache ändern.
- Audio: Stimme aufnehmen.
- Bewegungserkennung: Videos automatisch aufnehmen, nachdem eine Bewegung erkannt wurde.
- Parkmodus: Parkmodus einschalten.
- Datum und Uhrzeit: Ändern der Einstellungen für Datum und Uhrzeit.

DE

## TECHNISCHE DATEN

- Display: 3" (640 x 480 px)
- Chipset: GC2093
- Linsen: 170° Weitwinkellinsen
- Videoauflösung:
  - Frontkamera: 2.5 K (25 FPS), 1080p (25 FPS)
  - Rückseitige Kamera: 1080 p (25 FPS)
- Videoformat: TS
- Max. Bildauflösung: 12M (1920 x 1080 Pixel)
- Bildformat: JPG

- Automatische Aufnahme nach Einschalten der Zündung
- Aufnahmemodus: Schleifenaufnahme
- Speicherkartenleser: Mikro SD (Max. 256 GB)
- USB Steckplatz: USB-C
- Funktionen: Bewegungserkennung, G-Sensor, Bildaufnahme, Parkmonitor, Datums- und Ununterbrochene Aufnahme
- Parkwächter (Festverdrahtungssatz erforderlich)
- Stromversorgung: 2 uF Kondensator
- Stromspannung: 5 V / 2 A
- Gewicht: 110 g
- Abmessungen: 95 x 53 x 36 mm
- Im Set: Rückseitige Kamera, Halterung mit Saugnapf, Autoladegerät, Bedienungsanleitung

## Safety instruction

Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

- Protect this device from humidity, water and other liquid. Avoid using/ storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and other sources of heat.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not expose this device to direct sunlight for a long time.
- If the device was not used for a long time, charge it for at least 10 minutes before use.
- Use only authorized accessories.
- Always disconnect the product from the power source before cleaning.
- Clean this device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean this device.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
- Turn off the device before ejecting SD card. Otherwise, data on the SD card may be damaged or removed.

## Product description

- |                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Speaker           | 8. Holder socket               |
| 2. Camera lens       | 9. AV socket                   |
| 3. MicroSD card slot | 10. Menu button                |
| 4. Reset button      | 11. Down button                |
| 5. Display           | 12. Power/OK button            |
| 6. Power indicator   | 13. Up button                  |
| 7. USB-C socket      | 14. Emergency recording button |



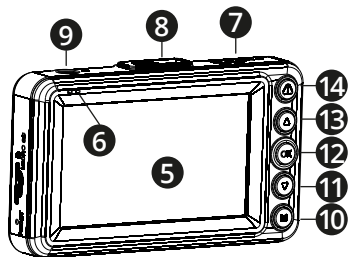
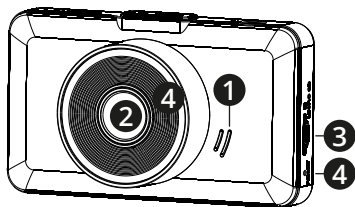
**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska1, 08-400 Miętno.



## Mounting the device

### Dashcam:

1. Put the suction cup holder into the holder socket in the dashcam.
2. Clean the mounting area (front windscreen) and hold the suction cup against the windscreen.
3. Twist the holder's lever into the locked padlock position.
4. Plug one end of the car charger into the USB-C socket in the dashcam, plug another end into the vehicle's cigarette lighter socket.

Note: Place the cable in a way, that it does not disturb the driver while driving.

### Rear camera:

Before installation, choose the correct place for mounting. Mounting place has to be installed in a way, that it does not obstruct field of view. Rear camera can be installed in two ways:

- On mounting tape. Peel off first piece of paper from the tape and stick it to the camera's mounting bracket. Peel off second piece of paper from the tape and stick the camera do selected place.
- On screws. Drill the holes in selected place and screw in the camera. During drilling make sure, that no damage is done to any wire, especially for safety systems.

After connecting the 2,5 mm plug to the AV socket in the dashcam, the view from rear camera will appear on the display. If red wire will be connected to the reversing lights (for example with quick connector), after shifting into reverse gear, the view from rear camera will be enlarged, helping the driver with maneuvering the vehicle. Note: for this function to work, the red wire has to be connected to the same electrical installation.

## MicroSD card installation

1. Place the microSD card in the proper slot of the device and press gently, until it clicks. Make sure, that the card is installed in correct way.
2. To take out the card, press it gently. When the card slides out of the slot, take it out.

### Notes:

- The microSD card in the device will be treated as storage device. It is advised to format it first.
- Use microSD cards with class 10 or higher, with maximum capacity of 256 GB.

## Turning on and off

1. To turn on the device:
  - Press and hold the power button
  - If the dashcam is connected to the cigarette lighter socket, the camera will turn on automatically after ignition and start recording.
2. To turn off the device:
  - Press and hold the power button
  - If the camera is connected to the cigarette lighter socket, after turning off the engine, the dashcam will turn off after 5 seconds.

## Operation

- To start or stop the recording press the power button.
- Press the menu button to go to setting menu or to cancel selection.
- Press and hold the menu button to go to settings menu.
- Press the OK button to confirm options.

- Use the up and down buttons to navigate the menu.
- Press the up button to take a picture (in recording mode).
- Press the down button to switch on or off the sound recording.
- Press the emergency recording button to lock currently recorded video (recording in this mode is indicated by the yellow recording indicator). These videos will be locked and will not be overwritten.
- In order for camera to turn on and start recording after shake, turn on the Parking guard on (in the recording menu). Select the desired sensitivity of the function in the G-sensor menu.

## Dashcam settings

- Resolution: change the resolution of recorded videos.
- Loop recording: change the duration of recorded videos.
- Screen saver: turn on the option to turn off the screen after selected duration of time (camera will keep working).
- Frequency: change the frequency of the recordings.
- Language: change the language of the menus.
- Audio: record the voice.
- Motion detection: record video automatically after detecting the moving.
- Parking mode: turn on the parking mode.
- Date and time: change the date and time settings.
- Volume: set the sound volume.
- Format: erase all data currently on the microSD card.
- Time zone: set the time zone.
- Default settings: reset all settings to factory values.
- Version: displays current version of software.

## Troubleshooting

Problem	Possible solution
Cannot record or take pictures	Check if the card is locked and if it has sufficient space.
Recording ending automatically	Use microSD card of class 10 or higher
"File error" during playing the video or picture	Error occurred during saving the file, please format the memory card.
Blurry picture	Clean the lens of the dashcam
The device froze	Press the Reset button To do it, use thin object, for example, a paper clip

## SPECIFICATION

- Display: 3" (640 x 480 px)
- Chipset: GC2093
- Lens: 170° wide angle lens
- Video resolution:
  - Front camera: 2.5 K (25 FPS), 1080p (25 FPS)
  - Rear camera: 1080 p (25 FPS)
- Video format: TS
- Max. photo resolution: 12M (1920 x 1080 px)
- Photo format: JPG
- Automatic recording after ignition
- Recording mode: loop recording
- Memory card reader: micro SD (max. 256 GB)
- USB port: USB-C
- Functions: motion detection, G-Sensor, taking photos, seamless recording
- Parking monitor (hardwire kit required)
- Power supply: 2 uF capacitor
- Power voltage: 5 V / 2 A
- Weight: 110 g
- Dimensions: 95 x 53 x 36 mm
- In set: rear camera, holder with suction cup, car charger, user's manual



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

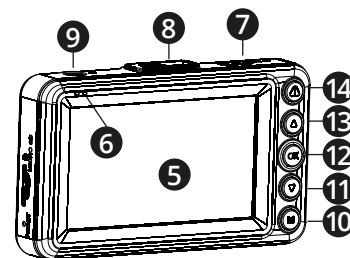
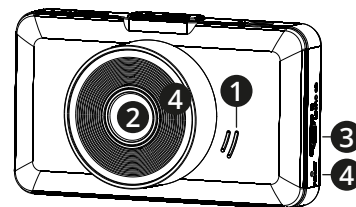
## Kwestie bezpieczeństwa

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Należy **ZAWSZE** odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Przed wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć urządzenie. W przeciwnym wypadku, dane zapisane na karcie mogą zostać uszkodzone lub usunięte.

## Opis produktu

- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Głośnik               | 8. Gniazdo uchwytu                 |
| 2. Obiektyw kamery       | 9. Gniazdo AV                      |
| 3. Slot na kartę microSD | 10. Przycisk menu                  |
| 4. Przycisk Reset        | 11. Przycisk w dół                 |
| 5. Ekran                 | 12. Przycisk zasilania/OK          |
| 6. Diody zasilania       | 13. Przycisk w górę                |
| 7. Gniazdo USB-C         | 14. Przycisk nagrywania awaryjnego |



## Montaż urządzenia

### Rejestrator:

1. Należy zainstalować uchwyt przyssawki w otworze montażowym rejestratora.
2. Należy wyczyścić miejsce montażu (przednią szybę) i przymocować przyssawkę do szyby.
3. Należy przesunąć dźwignię przyssawki do pozycji zamkniętej kłódki.
4. Należy umieścić jeden koniec ładowarki samochodowej w porcie USB-C rejestratora, następnie umieścić drugi koniec w gnieździe ładowarki samochodowej.

**Uwaga:** Należy ułożyć kabel w taki sposób, aby nie przeszkadzał kierowcy podczas prowadzenia pojazdu.



## Tylna kamera:

Przed rozpoczęciem instalacji należy wybrać odpowiednie miejsce. Miejsce montażu należy wybrać tak, aby kamera nie zakłócała pola widzenia. Kamerę można zamontować na dwa sposoby:

- Na taśmę klejącą. Należy odkleić papier od taśmy i przykleić ją do uchwytu kamery. Odkleić papier z drugiej strony i przykleić uchwyt z kamerą do wybranego miejsca.
- Na śruby. Należy wywiercić otwory w wybranych miejscach i przykręcić uchwyt z kamerą. Podczas wiercenia należy upewnić się, że nie zostaną uszkodzone żadne przewody, w szczególności systemów bezpieczeństwa.

Po podłączeniu kabla 2,5 mm do gniazda AV rejestratora, pojawi się nagrywany obraz z tylnej kamery. Jeżeli czerwony przewód zostanie wpięty do światła cofania (np. poprzez złączkę samochodową), po wrzuceniu biegu wstecznego obraz z tylnej kamery zostanie powiększony, ułatwiając manewrowanie pojazdem. **Uwaga:** aby ta funkcja zadziałała, czerwony przewód należy podłączyć do tej samej instalacji elektrycznej.

## Instalacja karty microSD

1. Należy umieścić kartę microSD w odpowiednim slotie urządzenia i lekko nacisnąć, aż karta zostanie zablokowana. Należy zwrócić uwagę na poprawny sposób instalacji karty.
2. Aby wyjąć kartę, należy ją delikatnie nacisnąć. Kiedy karta wysunie się ze slotu, należy ją wyjąć.

### Uwagi:

- Karta microSD umieszczona w slotie urządzenia będzie traktowana jako miejsce zapisu plików. Zalecane jest jej formatowanie przed użyciem.
- Należy użyć karty microSD klasy 10 lub wyższej, o maksymalnej pojemności 256 GB.

## Włączanie i wyłączanie

1. Aby włączyć urządzenie należy:
  - Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania
  - Jeżeli kamera jest podłączona do gniazda zapalniczki, po zapłonie włączy się automatycznie i rozpocznie nagrywanie.
2. Aby wyłączyć urządzenie należy:
  - Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania
  - Jeżeli kamera jest podłączona do gniazda zapalniczki, po odcięciu zapłonu, wyłączy się po 5 sekundach.

## Obsługa

- Aby rozpocząć lub zatrzymać nagrywanie należy nacisnąć przycisk zasilania.
- Nacisnąć przycisk menu, aby wejść do menu ustawień lub anulować wybór.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk menu, aby otworzyć przeglądarkę nagrań.
- Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzać opcję w menu.
- Użyć przycisków w górę i w dół, aby poruszać się po menu opcji.
- Nacisnąć przycisk w górę, aby zrobić zdjęcie (w trybie nagrywania).
- Nacisnąć przycisk w dół, aby włączyć lub wyłączyć nagrywanie dźwięku.
- Nacisnąć przycisk nagrywania awaryjnego, aby zablokować zapisywane nagranie (nagrywanie w tym trybie jest sygnalizowane żółtym wskaźnikiem nagrywania). Takie nagrania są zablokowane i zabezpieczone przed nadpisywaniem.
- Aby kamera rozpoczęła nagrywanie przy wstrząsie podczas postoju należy włączyć funkcję Tryb parkingowy znajdującą się w opcjach nagrywania. Należy wybrać odpowiednią czułość funkcji w menu G-sensor.
- Do prawidłowego działania trybu parkingowego wymagany jest adapter zasilający (sprzedawany oddzielnie).

## Opcje rejestratora

- Rozdzielczość: zmiana rozdzielczości nagrań.
- Nagrywanie w pętli: ustawienie czasu pojedynczych nagrań.
- Wyłączanie ekranu: włączanie opcji wygaszenia ekranu po określonym czasie (kamera będzie dalej pracować).
- Częstotliwość: ustawianie częstotliwości nagrywanego obrazu.
- Język: zmiana wyświetlanego języka menu.
- Nagrywanie dźwięku: włączanie nagrywania głosu.
- Detekcja ruchu: włączanie nagrywania po wykryciu ruchu.
- Tryb parkingowy: włączanie trybu parkingowego.
- Data i czas: ustawianie daty i czasu.
- Głośność: ustawianie głośności dźwięków systemu.
- Formatuj: usuwanie wszystkich danych znajdujących się na karcie pamięci.
- Strefa czasowa: ustawienie strefy czasowej.
- Ustawienia fabryczne: reset wszystkich ustawień do wartości fabrycznych.
- Informacje: wyświetla wersję oprogramowania znajdującego się na urządzeniu.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Nie można nagrać filmu ani zrobić zdjęcia	Należy sprawdzić czy karta jest zablokowana oraz czy jest na niej wystarczająco miejsca
Automatyczne kończenie nagrania	Należy użyć karty pamięci klasy 10 lub wyższej
„Błąd pliku” podczas odtwarzania filmów i zdjęć	Błąd w trakcie zapisu, należy sformatować kartę pamięci
Niewyraźny obraz	Należy upewnić się, że obiektyw jest czysty
Urządzenie zwiesiło się	Należy nacisnąć przycisk Reset. Aby to zrobić należy użyć cienkiego przedmiotu, np. spinacza biurowego

## SPECYFIKACJA

- Rozmiar wyświetlacza: 3" (640 x 480 px)
- Sensor: GC2093
- Obiektyw: szerokokątny 170°
- Rozdzielczość wideo:
  - Przednia kamera: 2.5 K (25 FPS), 1080p (25 FPS)
  - Tylna kamera: 1080 p (25 FPS)
- Format plików wideo: TS
- Maks. Rozdzielczość zdjęć: 12M (1920 x 1080 px)
- Format zdjęć: JPG
- Funkcja automatycznego rozpoczęcia nagrywania po zapłonie
- Tryb nagrywania: nagrywanie w pętli
- Czytnik kart pamięci: micro SD (maks. 256 GB)
- Złącze USB: USB-C
- Funkcje: wykrywanie ruchu, G-Sensor, wykonywanie zdjęć, płynne nagrania
- Tryb parkingowy (wymagany zestaw do zasilania)
- Zasilanie: kondensator 2 uF
- Napięcie zasilania: 5 V / 2 A
- Waga: 110 g
- Wymiary: 95 x 53 x 36 mm
- W zestawie: tylna kamera, uchwyt z przyssawką, ładowarka samochodowa, instrukcja obsługi



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

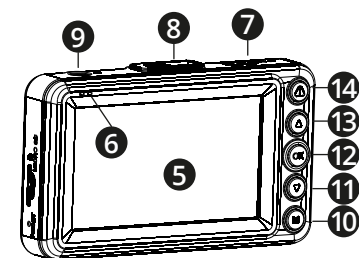
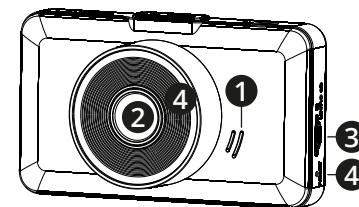
## Instrucțiuni privind siguranța

Citiți acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea sau utilizarea necorespunzătoare a produsului.

- Feriți acest dispozitiv de umiditate, apă și alte lichide. Evitați utilizarea/depozitarea produsului la temperaturi extreme. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui și la alte surse de căldură.
- Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținerea uzuală și curățarea produsului nu se va face de către copii, fără supraveghere.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui o perioadă lungă de timp.
- Dacă dispozitivul nu a fost utilizat o perioadă mai lungă de timp, încărcați-l timp de cel puțin 10 minute înainte de utilizare.
- Utilizați doar accesorii autorizate.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați agenți chimici pentru a curăța produsul.
- Nu încercați să reparați singur produsul. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare sau reparații.
- Opriți aparatul înainte de a scoate cardul SD. În caz contrar, datele de pe cardul SD se pot deteriora sau șterge.

## Descrierea produsului

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Difuzor              | 8. Mufă suport                    |
| 2. Obiectiv cameră      | 9. Mufă AV                        |
| 3. Slot card microSD    | 10. Buton Meniu                   |
| 4. Buton resetare       | 11. Buton Jos                     |
| 5. Ecran                | 12. Buton Alimentare/OK           |
| 6. Indicator alimentare | 13. Buton Sus                     |
| 7. Mufă USB-C           | 14. Buton Înregistrare de urgență |



## Montarea dispozitivului

### Camera de bord:

- Puneți suportul pentru ventuză în soclul suportului din camera de bord.
- Curățați zona de montare (parbriz) și țineți ventuza pe parbriz.
- Răsuciți pârghia suportului în poziția de blocare.
- Conectați un capăt al încărcătorului mașinii în priză USB-C din camera de bord, conectați alt capăt la priză brichetei vehiculului.

**Notă:** Poziționați cablul astfel încât să nu deranjeze șoferul în timp ce conduce.

### Camera spate:

Înainte de instalare, alegeți locul corect pentru montare. Locul de montare trebuie ales astfel încât să nu reducă din câmpul vizual. Camera din spate poate fi instalată în două moduri:

- Pe banda de montare. Scoateți prima bucată de hârtie de pe bandă și lipiți-o pe suportul de montare al camerei. Scoateți a doua bucată de hârtie de pe bandă și lipiți camera în locul selectat.
- Cu șuruburi. Găuriți în locul selectat și înșurubați camera. În timp ce găuriți, asigurați-vă că nu se deteriorează niciun fir, în special cele pentru sistemele de siguranță.

După conectarea mufei de 2,5 mm la mufa AV din camera de bord, pe afișaj va apărea vederea de la camera din spate. Dacă firul roșu va fi conectat la luminile de marșarier (de exemplu cu conector rapid), după trecerea în marșarier, vederea de la camera din spate va fi mărită, ajutând șoferul să manevreze vehiculul. **Notă:** pentru ca această funcție să funcționeze, firul roșu trebuie conectat la aceeași instalație electrică.

## Instalarea cardului microSD

1. Puneți cardul microSD în slotul corespunzător al dispozitivului și apăsați ușor, până când se aude un click.
2. Pentru a scoate cardul, apăsați-l ușor. Când cardul iese din slot, scoateți-l.

### Note:

- Cardul microSD din dispozitiv va fi tratat ca dispozitiv de stocare. Se recomandă să-l formatați mai întâi.
- Folosiți carduri microSD cu clasa 10 sau mai mare, cu capacitate maximă de 256 GB.

## Pornirea și oprirea

1. Pentru a porni dispozitivul:
  - Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare.
  - Dacă camera de bord este conectată la bricheta mașinii, camera va porni automat după pornirea mașinii și va începe înregistrarea.
2. Pentru a opri dispozitivul:
  - Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare.
  - Dacă camera este conectată la bricheta mașinii, după oprirea motorului, camera de bord se va opri după 5 secunde.

## Funcționare

- Pentru a porni sau opri înregistrarea, apăsați butonul de pornire.
- Apăsați butonul de meniu pentru a merge la meniul de setare sau pentru a anula selecția.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de meniu pentru a accesa meniul de înregistrări.

- Apăsați butonul OK pentru a confirma opțiunile.
- Folosiți butoanele sus și jos pentru a naviga prin meniu.
- Apăsați butonul sus pentru a face o fotografie (în modul înregistrare).
- Apăsați butonul jos pentru a porni sau opri înregistrarea sunetului.
- Apăsați butonul de înregistrare de urgență pentru a bloca videoclipul înregistrat în prezent (înregistrarea în acest mod este indicată de indicatorul galben de înregistrare). Aceste videoclipuri vor fi blocate și nu vor fi suprascrise.
- Pentru ca camera să pornească și să înceapă înregistrarea după detectarea unei mișcări, porniți funcția de protecție la parcare (în meniul de înregistrare). Selectați sensibilitatea dorită a funcției din meniul Sensor G.
- Pentru ca modul de parcare să funcționeze corect, este necesar kit-ul de cablu (se vinde separat).

## Setări

- Rezoluție: modificați rezoluția videoclipurilor înregistrate.
- Înregistrare în buclă: modificați durata videoclipurilor înregistrate.
- Economizor ecran: activați opțiunea de a opri ecranul după durata de timp selectată (camera va continua să funcționeze).
- Frecvență: modificați frecvența înregistrărilor.
- Limbă: schimbați limba meniurilor.
- Audio: înregistrați vocea.
- Detectare mișcare: înregistrați video automat după detectarea mișcării.
- Mod parcare: activați modul parcare.
- Dată și oră: modificați setările pentru dată și oră.
- Volum: setați volumul sunetului.
- Formatare: ștergeți toate datele aflate în prezent pe cardul microSD.
- Fus orar: setați fusul orar.
- Setări implicite: resetați toate setările la valorile din fabrică.
- Versiune: afișează versiunea curentă a software-ului.

## Depanare

Problemă	Soluție posibilă
Nu poate înregistra sau fotografia.	Verificați cardul să nu fie blocat și dacă are suficient spațiu liber.
Înregistrarea se încheie automat.	Utilizați un card microSD clasa 10 sau mai mare.
”Eroare fișier” în timpul redării unui videoclip sau a unei imagini	A apărut o eroare în timpul salvării fișierului, vă rugăm să formatați cardul de memorie.
Imagine neclară	Curățați obiectivul camerei de bord.
Dungi pe înregistrare	Modificați setările de frecvență.
Dispozitivul a înghețat	Apăsăți butonul Resetare. Pentru a face acest lucru, utilizați un obiect subțire, de exemplu un ac.

## SPECIFICAȚII

- Ecran: 3" (640 x 480 px)
- Chipset: GC2093
- Obiectiv: unghi larg de 170°
- Rezoluție video:
  - Cameră frontală: 2.5 K (25 FPS), 1080p (25 FPS)
  - Cameră spate: 1080 p (25 FPS)
- Format video: TS
- Rezoluție maximă fotografii: 12M (1920 x 1080 px)
- Format foto: JPG
- Înregistrare automată după pornire
- Mod înregistrare: înregistrare în buclă
- Card de memorie acceptat: micro SD (max. 256 GB)
- Port USB: USB-C
- Funcții: detectare mișcări, senzor G, fotografiere, monitorizare parcare, înregistrare continuă
- Monitor de parcare (este necesar un kit de cablare)
- Alimentarea cu energie: Condensator 2 uF
- Tensiunea de alimentare: 5 V / 2 A
- Greutate: 110 g
- Dimensiuni: 95 x 53 x 36 mm
- Setul include: cameră spate, suport cu ventuză, încărcător auto, manual de utilizare



**Romania**  
**Reciclarea corectă a acestui produs**  
 (reziduuri provenind din aparatura electrica si  
 electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



***Peiying***®